

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1974-1975****SESSION DE 1974-1975**

11 JUNI 1975.

11 JUIN 1975.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen of antiseptica.

Projet de loi modifiant la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques.

**AMENDEMENTEN
VAN DE H. VAN IN.**

**AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. VAN IN.**

ART. 9.**ART. 9.**

A. Tussen de woorden « genoemde stoffen » en « in groepsverband » in te lassen de woorden « alleen of ».

A. Dans cet article, insérer entre les mots « ont consommé » et les mots « en groupe » les mots « seules ou ».

B. Dit artikel aan te vullen als volgt :

B. Compléter cet article comme suit :

« Wanneer toepassing wordt gemaakt van de wet van 29 juni 1964 kan de rechtbank of, in voorkomend geval, de raadkamer, opleggen een ontwenningsskuur te volgen in een inrichting of dienst die door de uitspraak wordt aangewezen.

« En cas d'application de la loi du 29 juin 1964, le tribunal ou, le cas échéant, la chambre du conseil peut imposer une cure de désintoxication à suivre dans un établissement ou un service désigné par le jugement ou l'ordonnance.

» De Koning stelt de lijst op van de inrichtingen of diensten waar ontwenningsskuren worden ingericht en bepaalt er de werkwijze van. »

» Le Roi arrête la liste des établissements ou services où sont organisées des cures de désintoxication et il en détermine le fonctionnement. »

*Verantwoording.**Justification.*

Zoals trouwens reeds in het verslag is aangestipt, komt het er niet alleen op aan de bestraffing van de drugtrafikanten te verzwaren. Er dient ook te worden voorzien in een efficiënte begeleiding van diegenen die het slachtoffer van het gebruik van verdovende middelen zijn geworden.

Ainsi que le rapport l'a d'ailleurs déjà souligné, il ne s'agit pas seulement de renforcer les peines applicables aux trafiquants de drogues. Il faut également prévoir un encadrement efficace de ceux qui sont devenus les victimes de l'usage de stupéfiants.

R. A 8555*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

454 (1974-1975) : N° 1.

N° 2 : Verslag.

R. A 8555*Voir :***Documents du Sénat :**

454 (1974-1975) : N° 1.

N° 2 : Rapport.

Wanneer toepassing wordt gemaakt van de wet van 29 juni 1964, dit wil zeggen wanneer de probatie wordt ingericht, dienen de rechtsmachten te beschikken over concrete middelen om elke vorm van verslaving te helpen bestrijden.

Bij gebrek aan deze middelen zou zelfs de probatie veelal nutteloos zijn.

Ten slotte kan geen enkel budgettair bezwaar opwegen tegen de dwingende plicht om de slachtoffers van het gebruik van verdovende middelen te helpen.

G. VAN IN.

Lorsqu'il est fait application de la loi du 29 juin 1964, c'est-à-dire lorsque la probation est organisée, les tribunaux doivent disposer de moyens concrets pour aider à combattre toute forme de toxicomanie.

Faute de tels moyens, la probation elle-même serait souvent inutile.

Enfin, aucune objection d'ordre budgétaire ne peut prévaloir sur le devoir impérieux d'aider les victimes de l'usage de stupéfiants.